

師」。

韓良露創作文類以散文為主，高中時期亦曾發表詩作，書寫主題廣泛，舉凡飲饌、電影、音樂、旅行、觀星卜相等皆能發而為文，透過對不同媒材之詮釋與領略，深入該領域，探索其源流與種種殊異勝美處，描摹自身體驗，緣事而發，或有所感觸或由此憶昔追往，並擅將不同媒材結合，如由飲食而觀旅行、由電影論及飲食，跨界整合而相有觸發，激盪出全新感受與議題。著有散文集《愛情全占星》、《生活捕夢網微醺之戀——旅人與酒的相遇》、《狗日子·貓時間——韓良露倫敦旅扎》、《韓良露私房滋味》、《良露家之味》、《台北回味》、《文化小露台》等。（石育民）

羅浪

(1927-2015)



圖35 羅浪
攝影／李昌憲

羅浪，男，本名羅浩平，1927年9月23日出生於苗栗市福星里，2015年5月1日逝世，享壽88歲。成長於日本殖民統治及太平洋戰爭時期的台灣，苗栗公學校畢業後，就讀高等科一年後即輟學至嘉義大林運輸公司就業負擔家計。1945年，被徵召到台灣青年煉成所接受軍事教育。戰後，曾任職地政事務所，1948年進入台灣合會（今台北中小企業銀行前身），服務至1992年10月退休。

羅浪的創作文類以詩為主，兼及日本現代詩、詩論的譯介。17歲時受到英國浪漫詩人拜倫的影響，對詩產生濃厚的興趣，開始以日文練習創作。戰後初期曾以日文在《新生報》日文版發表詩作〈祝福〉，也曾與黃靈芝合編過日文詩誌，以及手抄日文詩集《土地之歌》。在學習中文寫作後，1953年起，陸續在《南北笛》、《現代詩》、《笠》發表詩作。1968年，也曾在《笠》詩刊上發表關於日本戰後現代詩詩作和現代詩論的譯介。羅浪的作品曾被收錄於《華麗島詩集》、《本省籍作家作品選集10 新詩集》、《混聲合唱》等。1993年，莫渝編《認識詹冰·羅浪》一書，簡單介紹其詩作

背景與作品賞析。2002年12月由苗栗縣文化局出版的《羅浪詩文集》，收錄了中文詩53首、日文詩36首，及散文、日文翻譯、畫集等。其〈吊橋〉、〈山城〉、〈章魚〉3首詩，收錄於國立編譯館青少年文學讀本。羅浪的作品不多，但都平易精鍊，其詩風質樸淡泊，筆法抒情並強調詩的音樂性，善於用周遭生活入詩，尤其是其家鄉苗栗山城常常是其詩作描寫與讚美的主題。詩人的寫作觀認為詩應該與群眾共呼吸，而應具有群眾所能接受的本土性和社會性。

喜愛閱讀和釣魚，是詩人也是釣者的羅浪，曾被稱為「沉默的垂釣者」。作為跨越語言一代的詩人，不只要面對語言轉換上的困難，還要面對殖民地經驗帶來的痛苦。詩對於羅浪而言，是從日文詩移植過來的東西。但在戰後卻被曾指為是「日本詩壇的殖民地」時，詩人在七〇年代以後選擇沉默，不再寫詩、譯詩。羅浪曾如此自剖過自己的沉默：「沉默是語言被堵塞了出口，抑或不願意語言出來的自我嚴酷的制約」。但李魁賢認為「羅浪的抒情性相當節制，正顯示羅浪對漢語的把握相當準確，或許因為『語言被堵塞了出口』的疑慮，不會像後世代的詩人過於自信語言能力，而有浮濫揮灑的現象」。可以說羅浪的詩像垂釣一樣，詩的醞釀，需要耐心的等候。近年來，其詩人女兒羅思容在父親的詩作中得到觸發，陸續將羅浪的中文詩作翻譯成母語，創作成客家歌謠彈唱，不只延續了詩人與群眾呼吸的創作觀，也延續了詩人詩的光亮以及尋求美好的生活之慾望。（曾巧雲）

羅鳳珠 (1955-2015)



圖36 羅鳳珠
照片提供／何淑華

羅鳳珠，女，1955年4月22日生，成長於台中東勢，2015年8月22日逝世，享壽60歲。台灣師範大學國文研究所碩士，台灣大學圖書資訊研究所博士候選人，歷任元智大學中國語文學系副教授、元智大學圖書館館長，並為中國北京大學計算語言研究所訪問學人，專長是古典詩詞研究、數位人文研究。

羅鳳珠在1990年代初期即開始思考、實驗詩文的數位研究，在傳統基礎與創新應用上，羅鳳珠在中文系的研究是不止是異數也非常傑出。例如「古典詩詞館」、「網路展書讀」系列下的各學齡的數位學習：「溫柔在頌——唐詩三百首」網站、「倚聲填詞」與「依韻入詩」系統等，成功的結合數位技術與人文教育。2003年，羅鳳珠看見《全台詩》編纂計畫對台灣文學史的重要性，提出「智慧型全台詩知識庫」的構想，在蒐集整理台灣古典詩的過程中，透過系統分析詩的元素、地理空間，並在台文界首度提出運用地理資訊系統考察、繪製詩人移動的行跡路線，對台灣文學的應用研究，開闢新境，為如今蓬勃發展的數位人文研究，奠定穩定的基礎。